



Boletín Informativo/ Newsletter

Oficina para Católicos Hispanos - Arquidiócesis de Filadelfia

222 N. 17th Street, Philadelphia, Pa 19103

Tel. 215-667-2820 - Fax 215-587-3561 www.oficinahispanacatolica.org

EN ESTA EDICIÓN / THIS ISSUE

Evento Arquidiocesano /
Archdiocesan Events

Páginas / Pages 1, 5, 6, 8

Instituto Católico /
Catholic Institute

Páginas / Pages 2, 3, 4

Misa Televisada / Televised Mass

Página / Page 7

Otros Eventos / Other Events

Página / Page 9, 10

Recursos / Resources

Páginas / Pages 11, 12

RETIRO Y MISA de la HERENCIA HISPANA «YO HAGO NUEVAS TODAS LAS COSAS»



Papa Francisco dice:



«Los placeres mundanos
y el poder terrenal no
traen alegría ni
paz duradera»

Pope Francis says:

" Worldly pleasures
and earthly power bring
no joy and no lasting
peace"



Obispo
Edward
Deliman



Padre
René
Canales



Coral Hispana
de Filadelfia



Arzobispo Nelson Pérez
Celebrante y homilista
Misa 11:00 AM

Sábado, 2 de octubre, 2021
Salón Parroquia San Pedro
1039 N Lawrence St., Philadelphia
8:00 AM a 1:00 PM
(Almuerzo incluido)

CELEBRACIÓN DE
FE Y CULTURA

Informes: 215-667-2820



OFICINA PARA CATÓLICOS HISPANOS
OFFICE FOR HISPANIC CATHOLICS



Hispanic Heritage Mass

Saturday, October 2, 2021

Saint Peter Parish Hall

1039 N. Lawrence Street, Philadelphia 8:00 a.m. to 1:00 p.m.

11:00 am Mass with Archbishop Nelson Pérez



Arquidiócesis de Filadelfia
ZOOM TALLER VIRTUAL

¡Caminando con Jesús...!

PARTE II - Tres sesiones



Presentador: *Andrés Arango*

Delegado para Ministerio Hispano
Director de Evangelización, Diócesis de Camden

Septiembre 15, 22, 29

7:00 8:30 PM
ZOOM

Tres sesiones con Jesús en la Escritura

Sesión 1—*Imágenes en la Sagrada Escritura*

Sesión 2—*Efectos de la Palabra de Dios*

Sesión 3—*Viviendo la Biblia*



ENLACE PARA REGISTRARSE:

<http://oficinahispanacatolica.org/cursosenlinea>
Cuatro sesiones, pagables al registrarse—\$30.00

PARA INFORMACIÓN:

Blanca Nellys Herrera
bherrera@archphila.org
215-667-2820





PRE-CANÁ

ÚLTIMO TALLER DEL 2021

Noviembre:

Sábado 06 & Domingo 07

Registración previa
es requerida

PRE-CANA

LAST WORKSHOP OF 2021

November:

Saturday 06 & Sunday 07

Previous registration
is required

Para información y registración / For information and registration:
Blanca N. Herrera - bherrera@archphila.org - 215-667-2820

ÚLTIMO TALLER DEL 2021

Taller Quinceañera

Septiembre 18

Registración previa
es requerida

LAST WORKSHOP IN 2021

Quinceañera Workshop

September 18

Previous registration
is required

¿Necesitas ayuda con...?



- Terapia psicológica
- Terapia de parejas
- Consejería familiar
- Manejo de duelo
- Depresión o estrés
- Comunicación con tus hijos
- Ansiedad y otros

Todo en forma virtual y con precios especiales

Para más información



+52 642 426 2201



majogalvan94@gmail.com



@psicmajosegalvan

Maria José Galván

— PSICÓLOGA - TERAPEUTA
MASTER EN CONSULTORÍA FAMILIAR



CURSO DE MÚSICA VIRTUAL

NUEVAS FECHAS—2021

*La vida musical de la
Iglesia ¡Renace!*



Damaris Thillet, directora
Coral Hispana de Filadelfia

Todos los que ya participan, o desean
participar, en el ministerio musical litúrgico

¡ESTÁN INVITADOS!



Lunes: 7:00—8:30 PM

Octubre 11, 18, 25,

Noviembre 08, 15, 22, 29

Diciembre 06



REGISTRACIÓN: oficinahispanacatolica.org/cursosenlinea

CUOTA: \$10:00 por sesión, pagables al registrarse

INFORMACIÓN: bherrera@archphila.org





EVENTO ARQUIDIOCESANO / ARCHDIOCESAN EVENT



La Arquidiócesis
de
Filadelfia
celebra

EL DÍA MUNDIAL DE ORACIÓN PARA MIGRANTES & REFUGIADOS

HACIA UN "NOSOTROS" CADA VEZ
MÁS AMPLIO

UNA MISA ESPECIAL CON
EL OBISPO EDWARD DELIMAN, D.D.

LUNES, 20 DE SEPTIEMBRE DEL 2021
6:40 P.M.

EL SANTUARIO DE LA MEDALLA MILAGROSA
500 E. CHELTEN AVE, FILADELFIA, PA 19144

Sponsored by:



The Miraculous Medal Shrine
Philadelphia, PA • MiraculousMedal.org



Office for Black Catholics
ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA



OFICINA PARA CATÓLICOS HISPANOS
OFFICE FOR HISPANIC CATHOLICS



ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA
OFFICE FOR PASTORAL CARE
FOR MIGRANTS & REFUGEES



¡Ven y únete a nosotros! / Come and join us!



Archdiocese
of
Philadelphia
celebrates

WORLD DAY OF PRAYER FOR MIGRANTS & REFUGEES

TOWARD AN EVER WIDER "WE"

A SPECIAL MASS WITH
BISHOP EDWARD M. DELIMAN, D.D.

MONDAY, SEPTEMBER 20, 2021
6:40 P.M.

THE MIRACULOUS MEDAL SHRINE
500 E. CHELTEN AVE, PHILADELPHIA PA 19144

Sponsored by:



The Miraculous Medal Shrine
Philadelphia, PA • MiraculousMedal.org



Office for Black Catholics
ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA



OFICINA PARA CATÓLICOS HISPANOS
OFFICE FOR HISPANIC CATHOLICS



ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA
OFFICE FOR PASTORAL CARE
FOR MIGRANTS & REFUGEES



ARQUIDIÓCESIS DE FILADELFIA
CONFERENCIA DE
**MUJERES
CATÓLICAS**

FUERTE Y *Hermosa*

Sábado 23 de octubre del 2021 • 9 A.M. a 12 P.M.

Parroquia Santos Inocentes
1337 E. Hunting Park Avenue • Filadelfia, PA
catholicwomensconference.org/español

Sesión en español



Presentadora principal
Yamilka Genao
Directora Asociada, Pastoral
Familiar Hispana
Arquidiócesis de Newark
Charla: Fuerte y Hermosa

MISA DE CLAUSURA



Obispo
Edward Deliman
Celebrante

REGISTRACIÓN

- **\$10 por persona**

Para registrarse, contacte a Darlene Morales
en la Oficina para Católicos Hispanos:

- damorales@archphila.org o 215-667-2820

*Registración anticipada requerida. No se aceptarán registraciones ese día.
Último día de registración 1 de octubre o hasta agotar cupos*

HORARIO

09:00 AM Registración y desayuno
09:15 AM Palabras de bienvenida
09:30 AM Oración y animación
10:00 AM Enseñanza
11:00 AM Misa

*For information in English please visit:
www.catholicwomensconference.org*

MISA TELEVISADA / *TELEvised MASS*

Desde la Iglesia madre de la Arquidiócesis de Filadelfia
Catedral Basílica de los Santos Pedro y Pablo

MISA TELEVISADA EN ESPAÑOL

Vía UNIVISIÓN 65
y UniMAS

VERIZON FIOS 26 / COMCAST 251, 797, 1028 HD / DISH 271, 830, 271 HD, 830 HD

Todos los domingos a las 6:30 a.m., o en nuestro sitio web

<http://oficinahispanacatolica.org/>

Arquidiócesis de Filadelfia – Ministerio Hispano
www.facebook.com/HispanosPhilly



*From the mother church of the Archdiocese of Philadelphia
Cathedral Basilica of Ss. Peter and Paul*

TELEvised MASS IN SPANISH

Via UNIVISION 65 And UniMas

VERIZON FIOS 26 / COMCAST 251, 797, 1028 HD

DISH 271, 830, 271 HD, 830 HD

Every Sunday at 6:30 a.m. or in our website

<http://hispaniccatholicoffice.org/>

www.facebook.com/HispanicPhilly



EVENTO ARQUIDIOCESANO / ARCHDIOCESAN EVENT



¡No te lo pierdas!

Taller bilingüe para Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión y para Lectores (Español / Inglés)

Sábado, 20 de noviembre del 2021
En la Capilla de la Catedral
Catedral Basílica de los SS. Pedro y Pablo y el Santuario de Santa Catalina Drexel
1723 Race Street, Filadelfia, PA 19103
10:00 a.m. a 12 mediodía
Regístrese en: worship@archphila.org

Bilingual Ministry Workshop for Extraordinary Minister of Holy Communion & Lectors (Spanish/English)

Saturday, November 20, 2021
Cathedral Chapel
Cathedral Basilica of Ss. Peter & Paul and the Shrine of Saint Katherine Drexel
1723 Race Street, Philadelphia, PA 19103
10:00a.m. to 12 noon
Please register at: worship@archphila.org

Ven al Altar - Se Renovado -

Un día de retiro para aquellos que ministran con jóvenes adolescentes o jóvenes adultos

Venga y sea renovado en el altar el
Sábado 25 de Septiembre en el
Santuario de la Medalla Milagrosa,
500 E Cheltenham Ave, Filadelfia, PA.

- ◇ El día comienza a las 9:00am y termina con la Misa a las 4:00pm.
- ◇ Incluye desayuno continental y almuerzo.
- ◇ Adoración, talleres, oportunidad de Reconciliación / Confesión y mucho más.
- ◇ \$40 por persona

*Registros por venir.

Ofrecido por...

Office for Ministry with Young Adults | Oficina para Ministerio con Jóvenes Adultos
Matt Davis o David Serrano
PhillyOMYA@archphila.org | 215.587.4544

Office for Ministry with Youth | Oficina para Ministerio con Jóvenes Adolescentes
Mansally Santiago
PhillyOMY@archphila.org | 215.587.3714

@PhillyOMY

La **ALEGRÍA** del **AMOR** y la **FAMILIA**
SERIE DE CONFERENCIAS 2021

PRESENTADORES DE LA SERIE DE CONFERENCIAS Y FECHAS DE ESTRENO

JUNIO 2021




ANDRÉS ARANGO EVAN LEMOINE

JULIO 2021





ALEX Y JOHANA ARISTIZABAL ALLAN Y VERÓNICA CABALLERO ERIKA CUOTO Y FRANCISCO FERNANDEZ

AGOSTO 2021




PADRE AGUSTINO TORREY JOSUE Y BRENDA ARRIOLA

SEPTIEMBRE 2021




KATHIA ARANGO LUCIA Y RICARDO LUZONDO

LA PROGRAMACIÓN COMPLETA Y MÁS INFORMACIÓN ESTÁ DISPONIBLE EN WWW.LIGHTINGHEARTSONFIRE.ORG



African Catholic Community Archdiocese of Philadelphia

Invites you to our Thanksgiving Mass

Celebrating our Gift of Faith that unites us Together



Celebrant: Most Reverend Nelson J. Pérez, D.D.
Archbishop of Philadelphia

Date: Sunday, October 10, 2021

Time: 2:00 pm

Place: Cathedral Basilica of Ss. Peter & Paul & Shrine of St. Katherine Drexel
18th Street & the Benjamin Franklin Parkway
Philadelphia, PA 19103

Parking Available

For more information contact:

Sr. Florence Enechukwu, MSHR
Fr. Rene Aguirre
Fr. Celestine Madubuko

sflorenc@phila.org
reneaguirre@phila.org
fcadell@phila.org

267-252-3487
267-398-0355
863-357-0665

**Comunidad Africana Católica de la
Arquidiócesis de Filadelfia**

“Celebrará nuestros dones de fe que nos une a todos”

Celebrante: Arzobispo Nelson Pérez
Domingo 10 de octubre del 2021
2:00 pm.
Catedral Basílica de San Pedro y San Pablo
1723 Race Street, Filadelfia, PA 19103

OTROS EVENTOS / OTHER EVENTS

LA UNIÓN
DE
CUBANOS
EN EL
EXILIO
(UCE)



El
CLUB
CUBANO
DE
FILADELFIA

Invitan por este medio a todos
los miembros y amigos de estas organizaciones
a la celebración anual de la
Misa
dedicada a

Nuestra Señora de la Caridad del Cobre,
Patrona de Cuba,
oficiada por el

Arzobispo Nelson Pérez

Domingo 12 de septiembre del 2021

HORA - 3:00 PM

Iglesia Nuestra Señora de Fátima
2933 Street Rd.
(Street Rd and Mechanicsville Rd)



*The Cuban Club of Philadelphia
and
UCE of Philadelphia
Invite you to a celebration of a
Mass dedicated to
Nuestra Señora de la Caridad
del Cobre*

Celebrant: Archbishop Nelson Pérez

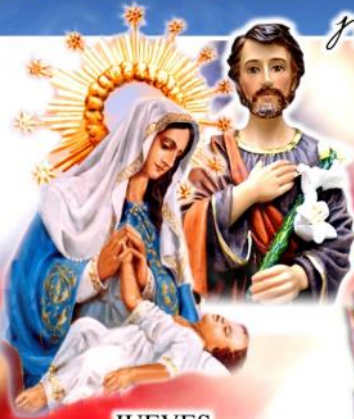
*Sunday, September 12, 2021
3:00 p.m.*

*Our Lady of Fatima Church
2933 Street Road, Bensalem PA 19020*

*Celebración Eucarística
50º Aniversario*

Misa Puertorriqueña

*Renovemos
la Fé*



JUEVES

23 DE SEPTIEMBRE 2021

CELEBRANTE Y HOMILISTA:
ARZOBISPO NELSON PÉREZ,
ARQUIDIOCESIS DE PHILADELPHIA

Procesión del Santo Rosario - 6:30 p.m.
Misa - 7:00 p.m.

Catedral San Pedro y San Pablo
Calles 18 y Benjamin Franklin Parkway

Para más Información favor llamar al:
215-329-8100



Música: Coral Nueva Creación con Damaris Thillet



50
años



*La Oficina para
Católicos Hispanos se
une con gozo en acción de
gracias por el
50 Aniversario de la
Misa Puertorriqueña.*

HAY DIFERENTES SERVICIOS, PERO
EL SEÑOR ES EL MISMO. 1 COR 12, 5.

Muchas Felicidades



OFICINA PARA CATÓLICOS HISPANOS
OFFICE FOR HISPANIC CATHOLICS



Puerto Rican Mass, Thursday September 23, 2021 at 7:00 p.m.

OTROS EVENTOS / OTHER EVENTS

RETIRO DE SANTA MARIA DE GUADALUPE PARA MUJERES



Malvern Casa de Retiro

ORADORA INVITADA HERMANA
MERCEDES ROJO, OSF

VIERNES, 17 DE SEPTIEMBRE DEL 2021
DOMINGO, 19 DE SEPTIEMBRE DEL 2021



315 S. Warren Ave, Malvern, PA 19055
Para registrarse llame a (610) 644-0400

Malvern Retreat for Women
For more information call: (610) 644-0400



PABLO CASTRO!!

Sagrado Corazón de Jesús
te invita a este concierto
una noche de adoración
y alabanza a nuestro señor

Nos acompañará nuestro amigo
David Lee
Y
Jimmy Stefanowicz

SAGRADO CORAZON DE JESUS



SABADO 25 DE SEPTIEMBRE
EVENTO
DE 6:00 PM A 8:00 PM

\$10 ADULTOS
\$5 NIÑOS
DE 6 A 10 AÑOS

1404 S 3rd St,
Philadelphia, PA 19147

VEN Y DISFRUTA DE ESTE
MARAVILLOSO EVENTO CON
TODA TU FAMILIA HABRA
VENTA DE COMIDA

Para mas Información
JACOBO LUNA
215 833 5505
Antonio Gómez
267 945 3276



SAINT CHARLES BORROMEO SEMINARY
SCHOOL OF THEOLOGICAL STUDIES

100 East Wynnewood Road • Wynnewood, PA 19096
Phone: 610-785-6287 E-mail: sts@scs.edu Website: www.scs.edu

Instituto Catequético – noviembre 2021
Cursos en español e ingles

Los fundamentos de la Iglesia
Foundations of the Church

Sacramentos de iniciación
Sacraments of Initiation

\$60 por curso

La inscripción en línea comienza
el 1 de octubre de 2021:

<https://www.scs.edu/school-theological-studies/catechetical-institute>

Para obtener más información,
envíe un correo electrónico a sts@scs.edu
o llame al 610-785-6287.

For information on Catechetical Institute classes
visit:

www.scs.edu/school-theological-studies/catechetical-institute

Happy Birthday Mary! / ¡Feliz cumpleaños María!



Come celebrate the birthday of the Blessed Virgin Mary with friends at St. Ambrose Parish!

Wednesday, September 8, 2021 at 7:00 p.m.
C street and the Roosevelt Blvd.

Outdoor Bilingual Rosary for Families and Birthday Party for the Virgin Mary, Prayer, Music and cupcakes!

Faith and Fun for the whole family!

¡Ven a celebrar el cumpleaños de la Santísima Virgen María
con amigos de la parroquia de St. Ambrosio!

Miércoles, 8 de septiembre de 2021 a las 7:00 p.m.
Calle C y el bulevar Roosevelt.

Rosario bilingüe al aire libre para familias y fiesta de cumpleaños de la Virgen María, oración, música y cupcakes.

¡Fe y diversión para toda la familia!

RECURSOS / RESOURCES



Services Provided

- Naturalization and Citizenship
- Family-Based Petitions
- Adjustment of Status
- Consular Processing
- Waivers of Inadmissibility
- Employment Authorization
- Replacement/Renewal of Permanent Residence Card
- Religious Worker Visas (R-1)
- Temporary Protected Status (TPS)
- Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA)
- Relief for Victims of Domestic Abuse (VAWA)
- Relief for Victims of Serious Crimes (U/T Visas)
- Asylum/Withholding of Removal/Convention Against Torture (CAT)
- Deportation/Removal Defense
- Representation before the Immigration Court
- Representation before the Board of Immigration Appeals
- Representation before the Third Circuit Court of Appeals

CALL OR VISIT OUR WEBSITE TO LEARN MORE ABOUT OUR SERVICES
ImmigrationLegalServices.org
215-854-7019
ImmigrationLegalServices@chs-adphila.org



¡Solo por cita!

**(215) 854-7019
9:00 a.m. - 1:00 p.m.
De lunes a jueves**



Servicios que Ofrecemos

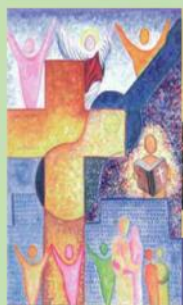
- Naturalización y Ciudadanía
- Peticiones de Familia
- Ajuste del Estatus
- Procesamiento Consular
- Perdones de Inadmisibilidad
- Autorización Laboral
- Reemplazar/Renovar la Residencia
- Visa de Empleados Religiosos (R-1)
- Estatus de Protección Temporal (TPS)
- Acción Deferida para los Llegados en la Infancia (DACA)
- Alivio por Víctimas de Abuso Doméstico (VAWA)
- Alivio por Víctimas de Crímenes Graves (U/T Visas)
- Asilo/Aplazamiento de Expulsión/Tratado Contra la Tortura (CAT)
- Defensa de Deportación/Expulsión
- Representación ante el Tribunal de Inmigración
- Representación ante el Tribunal de Apelaciones de Inmigración
- Representación ante el Tribunal de Apelaciones de Estados Unidos

LLAMAR O VISITAR NUESTRO SITIO WEB PARA ENTERARSE DE NUESTROS SERVICIOS
ImmigrationLegalServices.org
215-854-7019
ImmigrationLegalServices@chs-adphila.org



**Only by
appointment!**

**(215) 854-7019
9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Monday—Thursday**



LA VOZ DE DIOS
en las voces de nuestros pueblos



**Sirviendo al pueblo hispano
por más de una década**

Ministerio radial en español, de 30 minutos, producido por la Arquidiócesis de Filadelfia.

Un programa dinámico e interactivo que promueve la fe en los oyentes a través de diálogo, música y oración.

**WEMG Mega 105.7
FM/1310 AM a las 10:30 a.m.
(Condados de Filadelfia & Camden)**

**WISP 1570 AM a las 4:00 p.m.
(Bucks, Delaware, Montgomery, y
parte del Condado de Filadelfia)**

**WFJ 89.3 FM a las 5:00 p.m.
(Freehold/Colts Neck/Spring Lake,
Nueva Jersey)**

**WCOJ 1420 AM a las 4:00 p.m.
(Condado de Chester)**

**WFJS 1260 AM a las 5:00 p.m.
(Trenton/Princeton, Nueva Jersey
y el Condado de Bucks)**

**La Voz de Dios en las Voces de Nuestros
Pueblos**

***is a 30-minute Spanish-language
Radio Ministry.***

It airs every Sunday on:

***WEMG Mega 105.7 FM/1310 AM at 10:30 a.m.
(Philadelphia County & Camden County)***

***WISP 1570 AM at 4:00 p.m.
(Bucks, Delaware, Montgomery & part of Philadelphia County)***

***WCOJ 1420 AM at 4:00 p.m.
(Chester County)***

***WFJS 1260 AM at 5:00 p.m.
(Trenton/Princeton, New Jersey/Bucks County)***

***WFJ 89.3 FM at 5:00 p.m.
(Freehold/Colts Neck / Spring Lake, New Jersey)***

RECURSOS / RESOURCES

Visítanos, dale «me gusta» y comparte con nosotros en el mundo virtual, utilizando el hashtag **#HispanosPhilly** en la página «Arquidiócesis de Filadelfia - Ministerio Hispano»

el siguiente enlace: www.facebook.com/HispanosPhilly

Visit our page, "like it" and share with us in the virtual world. Please use the hashtag #HispanosPhilly on the page "Arquidiócesis de Filadelfia - Ministerio Hispano" or in the link above.



MISA TELEVISADA

Vía **UNIVISIÓN 65 / UniMas**
Verizon Fios 26/ Comcast 251,
797, 1028 HD/ DISH 271, 830,
271 HD, 830 HD
Cada domingo a las 6:30 a.m.
En español



TELEvised MASS

Via **UNIVISION 65 / UniMas**
Verizon Fios 26/ Comcast 251,
797, 1028 HD/ DISH 271, 830,
271 HD, 830 HD
Every Sunday at 6:30 a.m.
In Spanish

Acceso directo a la MISA TELEVISADA a través de nuestra nueva página web.
Direct access to the TELEvised MASS through our new website.

<http://hispaniccatholicoffice.org/>
<http://oficinahispanacatolica.org/>



**Visite el portal oficial de la Arquidiócesis de Filadelfia,
para ver los mensajes del arzobispo Nelson J. Pérez en español**

- Para leer los mensajes del arzobispo Pérez visite <http://bit.ly/2usoOpk>
- Explore CatholicPhilly.com
- Inscribese para recibir nuestro e-boletín en <http://catholicphilly.com/newsletter/> y reciba noticias católicas actuales dos veces por semana.

***The Archdiocese of Philadelphia's official Catholic news outlet,
offers Archbishop Nelson J. Pérez messages in Spanish.***

- To read Archbishop Pérez messages visit <http://bit.ly/2usoOpk>
- Explore CatholicPhilly.com
- Sign up for our e-newsletter at <http://catholicphilly.com/newsletter/> to receive the latest Catholic news twice a week

Envíe información para el boletín de octubre del 2021 no más tarde del 20 de septiembre del 2021 a:
damorales@archphila.org

Send the information for October 2021 issue no later than September 20, 2021 to: damorales@archphila.org